## Contents

*List of figures*  
*List of tables*  
*Notes on contributors*  
*Acknowledgments*  

Foreword: toward zones of hybridity in Japan  
HARUMI BEFU  

### PART I  
Introduction  

1 Transcultural Japan: metamorphosis in the cultural borderlands and beyond  
DAVID BLAKE WILLIS AND STEPHEN MURPHY-SHIGEMATSU  

* Takarazushi: a microcosm of a changing Japan  
* Living in the borderlands  
* Landscapes: globalization and immigration in transnational Japan  
* Transculturalism, multiculturalism and Japan  
* Transcultural realities: reporting the cultural spaces of Others in Japan  
* Being Other in Japan  

### PART II  
Gender and identity  

2 A perfectly ordinary ethnic Korean in Japan: reprise  
KYO NOBUKO (WITH AKEMI WEGMULLER)  

* November 1, 1987 (Tokyo, Japan)*
Contents

My "international" marriage 50
The ethnic Korean bride 54
To my daughter (fighting our own prejudices) 57
March 1, 1990 (Taegon, South Korea): postscript to the paperback edition 60
April 28, 2001 (Kumamoto, Japan): for the day-to-day happiness of you and impure me 61

3 Between two shores: transnational projects and Filipina wives in/from Japan 65
Nobue Suzuki

Synopsis 65
The political economy of gender in the Philippines 66
"Filipina entertainers" in Japan 67
Urban Filipina wives and transnational projects 69
Forming groups 70
Charity Christmas party 72
Donation programs and Filipinas from Japan 76
Conclusion 78

4 Gender, modernity, and eroticized internationalism in Japan 86
Karen Kelsky

Introduction 86
Women have no need of borders 88
Refugees to the West 90
The (un) modern man in Japan 93
Grounded in Japan 96
Performing modernity 100
Circulating desires 102
Conclusion 104

PART HI
Diaspora and mobility 111

5 Between privilege and prejudice: Japanese-Brazilian migrants in "the land of yen and the ancestors" 113
Angelo Akimitsu Ishi

Introduction: migration with a special name 113
How to deal with the "Dekassegui puzzle" 115
Contents

The implications of being "Nikkei" and "Dekassegui" 118
Overestimating Nikkei dilemmas 120
Playing roles 121
A silent minority? 122
Beyond silence: some voices of "coexistence " 126
Soccer, samba, and Nissan: the "long match " of coexistence 129

6 From ethnic ghetto to "gourmet republic": the changing image of Kobe's Chinatown and the ambiguities of being Chinese in modern Japan 135
TSU YUN HUI

Birth of the Gourmet Republic 137
Chinatown in historical perspective 138
Chinatown as exotic streetscape 141
Chinatown as cultural symbol 143
Chinatown in the post-high growth era 148
Limits and ambiguities 150
Conclusion 153

7 Okinawan diasporic identities: between being a buffer and a bridge 159
WESLEY UEUN TEN

An "Uchinaanchu Pacific " 159
The Okinawan diaspora: theoretical locations 160
Being Okinawan from the late twentieth century onward 162
The Worldwide Uchinanchu Festival: top-down diaspora? 164
The Worldwide Uchinanchu Festival: themes 167
Different types of internationalism 172
Buffers and bridges 173

PART IV
Imagining oneself: visibility and invisibility 179

8 The marvelous in the real: images of Burakumin in Nakagami Kenji's Kumano saga 181
YOSHIKO YOKOCHI SAMUEL

The Hisabetsu Burakumin: Japan's invisible inner Other 181
Human dignity, discrimination, and resistance 183
Burakumin literature: combating prejudices 185
Contents

The writings of Nakagami Kenji 188
"The marvelous in the real" 189
Blood, body, and sexuality 191

9 Positioning oneself in the Japanese nation state: the Hokkaido Ainu case 197
KATARINA SJÖBERG

Concerns and approaches 197
Background: questioning the past 199
Ainu origins: controversies and perspectives 200
Ainu strategies for positioning themselves in the Japanese nation state 202
Entering modernity and the global community of indigenous peoples 205
Entering the global community from the grassroots up 210
Concluding remarks 212

10 "Becoming a better Muslim": identity narratives of Muslim foreign workers in Japan 217
ONISHI AKIKO

The changing face of Japanese society 217
Cross-cultural contact and identity issues 219
Muslim workers in Japan 221
Interviews 221
Three types of acculturation narratives 223
Identity narratives 230
Final thoughts 233

PART V
Transnational, transcultural flows 237

11 Dejima: creolization and enclaves of difference in transnational Japan 239
DAVID BLAKE WILLIS

Entering the harbor 239
Roots of exclusion: Dejima in historical perspective 241
Foreign/Gaijin communities in Japan today: islands man-made and other 244
Dejima communities and the floating school 247
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Expatriates or locals?</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>Border crossings, fragility, transience: Creole communities in Japanese society</td>
<td>252</td>
</tr>
<tr>
<td>Dejima: a final note</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>12 The racialization of Japan</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>WILLIAM WETHERALL</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Race, racialism, and racialization</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>ICERD's definition of race</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>Racial politics and nationality</td>
<td>265</td>
</tr>
<tr>
<td>Racialism and racism</td>
<td>266</td>
</tr>
<tr>
<td>Racialization and deracialization</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>Japan and ICERD</td>
<td>269</td>
</tr>
<tr>
<td>Naturalized Japanese</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>Ainu and Wajin</td>
<td>271</td>
</tr>
<tr>
<td>Okinawans</td>
<td>272</td>
</tr>
<tr>
<td>Buraku residents</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>Racialization by JCLU</td>
<td>277</td>
</tr>
<tr>
<td>Hidden racialism</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>Protection and privacy</td>
<td>280</td>
</tr>
<tr>
<td>Note on sources</td>
<td>281</td>
</tr>
<tr>
<td>13 &quot;The invisible man&quot; and other narratives of living in the borderlands of race and nation</td>
<td>282</td>
</tr>
<tr>
<td>STEPHEN MURPHY-SHIGEMATSU</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Beyond monoethnic Japan vs. multiethnic Japan</td>
<td>284</td>
</tr>
<tr>
<td>Beyond marginal vs. multicultural</td>
<td>286</td>
</tr>
<tr>
<td>Gushiken Emiko</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td>Kim Young Sook</td>
<td>290</td>
</tr>
<tr>
<td>Nakamura Kaori</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td>Johnson Hideki</td>
<td>293</td>
</tr>
<tr>
<td>Kevin O'Hara</td>
<td>294</td>
</tr>
<tr>
<td>Takahashi Masumi</td>
<td>296</td>
</tr>
<tr>
<td>Narratives of hybridity</td>
<td>297</td>
</tr>
<tr>
<td>Identities in a more civil Japan</td>
<td>301</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Ethnoscapess and the Other in twenty-first century Japan</td>
<td>305</td>
</tr>
<tr>
<td>DAVID BLAKE WILLIS AND STEPHEN MURPHY-SHIGEMATSU</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Transcultural borderlands</td>
<td>305</td>
</tr>
<tr>
<td>The Other in Japan: globalization and changing ethnoscapes</td>
<td>306</td>
</tr>
</tbody>
</table>
xiv  Contents

Border spaces: globalization, creolization, and hybridization in Japan 308
Minority maneuvers and unsettled negotiations 311
Global flows and global networks 312
Contested terrain: transnational Japan 314

Afterword: marginals, minorities, majorities and migrants—studying the Japanese borderlands in contemporary Japan 325
ROGER GOODMAN

Marginality and minority status 325
Majority culture 327
The increasing complexity of minority status 328
Dealing with the legacy of Japan as a reluctant host of post-war immigration 329

Index 335